
TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos al seminario previo a ATLAS II sobre cuestiones de políticas, el 22 de mayo de 2014, a las 21:00 horas UTC. Habiendo dicho esto, soy Terri Agnew del personal. Le doy la palabra a Tijani Ben Jemaa.

Hablar Tijani. Continúe, por favor, Terri.

TERRI AGNEW: No vamos a verificar la asistencia, porque esto es un seminario web, pero les recuerdo a todos que, por favor, silencien los parlantes de sus computadoras y sus teléfonos mientras no estén tomando la palabra. Asimismo, cuando tomen la palabra, pronuncien su nombre para que los intérpretes los identifiquen en los canales idiomáticos correspondientes.

Contamos con interpretación al español y al francés, en el día de hoy. Gracias.

Tijani, le cedo la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Terri. Buenos días, buenas tardes a todos. Éste es el séptimo seminario web de este ciclo de capacitación, a cargo del Grupo de Trabajo sobre Creación de Capacidades y del Comité Organizador del evento ATLAS II. En preparación para la reunión cumbre ATLAS II.

En el día de hoy vamos a contar con la presencia de Avri Doria, quien va a hablar acerca de cuestiones de políticas. También quiero pedirles

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

que recuerden completar la encuesta de evaluación de esta sesión, una vez finalizado el seminario, porque eso nos permite mejorar estas actividades, estos seminarios web. Muchas gracias. Ahora, le cedo la palabra a Avri.

AVRI DORIA:

Gracias, Tijani. Hola a todos. Creo que tengo el control de las diapositivas, que puedo ir cambiando las diapositivas en la presentación.

Comencé con esta diapositiva inicial, y algunas personas me dijeron ¿Por qué está el mundo al revés? Y yo no creo que esté al revés, sinceramente. Básicamente... ¿me reciben bien?

TIJANI BEN JEMAA:

Sí, recibimos su audio, pero a veces se entre corta. A veces la oímos, y a veces no.

AVRI DORIA:

Qué raro, porque estoy utilizando un teléfono, en lugar del Adobe Connect. Voy a tratar de permanecer así, para que me puedan recibir bien. Y voy a hablar claramente. Gracias.

Continúo, entonces. Los objetivos de esta sesión son los siguientes. Vamos a ver otra manera de ver los procesos de políticas de la ICANN. Porque hay que entender las cuestiones de política, pero tenemos que retroceder un poquito para esto. Vamos a tener una reseña general de cuestiones de políticas que se están debatiendo. Obviamente, con la media hora que tengo para dar esta

presentación, no tengo demasiado tiempo para ver todas las cuestiones de políticas. Entonces, vamos a ver algunas de estas cuestiones. Luego vamos a pasar...

TIJANI BEN JEMAA: Perdón, Avri. No veo su presentación en el Adobe Connect.

AVRI DORIA: Yo sí la puedo ver en el Adobe Connect. No sé qué es lo que pasa. Yo la veo, y, de hecho, estoy cambiando las diapositivas.

TIJANI BEN JEMAA: Entonces, yo tengo un problema con el Adobe Connect. Continúe por favor.

AVRI DORIA: Quizás alguien le pueda enviar las diapositivas a usted. Veo muchos mensajes en el Adobe Connect de personas que sí pueden ver las diapositivas. Luego vamos a ver el dilema de las políticas o esta lucha de políticas, que se está dando. Y luego vamos a ver la cuestión de política o implementación.

Quizás éste sea el aspecto más importante de la política. Y tiene que ver con los acrónimos, que son mis favoritos. Vamos a ver, perdón me adelanté una diapositiva, vamos a ver las dos maneras de ver a la ICANN, respecto de las políticas.

Primero, a la ICANN se la puede ver como una organización de voluntarios multisectorial, que forma parte del sector privado, y en la

cual el personal forma parte, para asistir a la comunidad, de la cual forma parte también, respecto de la formulación de las políticas y es responsable de la implementación y el cumplimiento de estas políticas.

Por otra parte, la ICANN es una corporación pública sin ánimo de lucro, cuyo personal no es solamente responsable de la organización y de la administración de la organización, y teniendo un flujo de fondos positivo, sino que también debe gestionar a una comunidad muy grande, que tiene opiniones muy contundentes y que, a veces, hace mucho ruido. Gran parte de la actividad de la ICANN tiene que ver con esta lucha o este dilema que la ICANN tiene que afrontar. Entonces, al personal le compete hacer su trabajo, pero la comunidad debe determinar cómo se hace ese trabajo y es responsable de todas las políticas de la ICANN.

La opción A genera muchas cuestiones, que tenemos que abordar respecto de las políticas. Vamos a ver otra cuestión. Es la matriz multisectorial o de múltiples partes interesadas. Hay muchas personas que, a lo largo de los años, dicen: no entiendo por qué tenemos esto, ¿por qué tenemos las organizaciones de apoyo, los comités asesores, y por qué es importante esto? ¿Qué tiene que ver con las políticas?

Yo utilizo una metáfora. Es una metáfora que voy a usar mucho en esta presentación. Es la metáfora de un tejido, en el cual tenemos dos tipos de hilo. Uno, que va en forma vertical, que nos da la estructura y la continuidad. Es decir, el asesoramiento y los principios dentro de la ICANN y el asesoramiento respecto de cómo abordar

muchas situaciones. Y tiene que ser una línea continua, que unifique todo. De igual modo, tenemos a las organizaciones de apoyo, que sería como el hilo transversal, que nos dan como un patrón en esta tela que estamos tejiendo. Y que se focaliza en tareas específicas. Ambos trabajan en conjunto. Ahora bien, si avanzo un poco con la metáfora, puedo decir lo siguiente: respecto de esta tela que estamos tejiendo, de este tejido de las políticas de la ICANN, tenemos que ver la matriz también. Y ver qué es lo importante.

Luego, tenemos un panorama general de un conjunto de políticas. Vamos a ver el ALAC, que es el comité asesor At-Large. Y que tiene que ver con todos los debates de políticas dentro de la ICANN. Si vemos el trabajo del ALAC, vemos que tenemos el grupo de trabajo de At-Large sobre desafíos futuros, que, a lo largo de los años, se ocupó de la estructura de la ICANN y de ver si las partes contratadas deberían tener sus propias reglas, etcétera. Actualmente, se está focalizando mayormente en ver distintos desafíos futuros y cómo se lo tiene que debatir o analizar. Y también ver si se necesitan más grupos de trabajo, más declaraciones, etcétera. Y hay un grupo de trabajo sobre cuestiones de registración que surgió de allí, si entiendo bien.

Luego, tenemos un grupo que se ocupa de las políticas de los IDNs, que rastrea todo el trabajo dentro de la ICANN respecto de este tema y se ocupa de detectar cuestiones que generen inquietudes, se realizan declaraciones, formulan declaraciones, etcétera. Luego, tenemos el grupo de trabajo de los nuevos gTLD, dentro de At-Large. Que se ocupa del inicio del proceso, desde la presentación de las solicitudes, detectar las cuestiones que surgen, se ocupa de las

objeciones del At-Large, cuando sea necesario. Y genera documentos, que son publicados, entre otras cosas. Luego, tenemos el grupo de trabajo de At-Large para cuestiones relativas a registraciones, que se ocupa de las cuestiones de registración de los derechos y las responsabilidades de los registratarios, desde la perspectiva de los usuarios. Estos son todos temas que generan importantes tendencias en materia de políticas en At-Large y que tienen que ver con políticas.

Pasamos al GAC, el Comité Asesor Gubernamental. Al igual que el ALAC, este comité también desempeña un rol dentro de los debates de políticas. Sobre todo, con las políticas públicas. Con las cuestiones que afectan a los gobiernos, a los estados, dentro de sus países, definitivamente. También en lo que afecta a la política pública relativa a eventos o hechos externos. Ellos han formulado asesoramientos y tienen un registro de ese asesoramiento, respecto de los ccTLDs, del cumplimiento contractual, de la ética y los conflictos de interés, de la responsabilidad y la transparencia de la ICANN, del registro ICM, que se ocupa del registro XXX, del programa de los nuevos gTLD. Muchos de estos asesoramientos tienen que ver con objeciones, con varias cuestiones a diversas inquietudes relativas a los gTLD, a cuestiones contractuales, entre otras. Luego han pronunciado asesoramiento acerca del Acuerdo de Acreditación de Registradores, una parte de importante de las inquietudes en materia de política, y el GAC también se ocupa de los organismos encargados del cumplimiento de la ley, en materia de protección de datos y privacidad.

Pasemos al SSAC, que es el comité asesor de seguridad y estabilidad, que trabaja bajo confidencialidad. Su trabajo es muy confidencial

porque, en parte, ellos no quieren que se filtre esa información, porque trabajan con información confidencial, etcétera. Ellos vienen publicando asesoramientos respecto de varios temas que tienen que ver con el DNS, con los ataques que puede sufrir el DNS y se ocupan de muchas de las cuestiones que han surgido a partir del programa de los nuevos gTLD. Cuestiones complejas, como por ejemplo, mitigar algunos problemas, la seguridad, las extensiones de seguridad en el DNS. Y ellos formulan asesoramientos, comentarios, muy bien documentados y de manera muy seria, respecto de cuestiones de importancia que afectan a los temas de seguridad y estabilidad del DNS.

Luego tenemos el RSSAC, que es el Comité Asesor del Sistema del Servidor Raíz. En el último tiempo, este comité fue reorganizado y no creo que haya llegado a producir nuevos resultados, porque se están reestructurando, para que luego sus integrantes puedan involucrarse en las cuestiones relevantes como los gTLD. Ellos funcionan de esa manera.

Pasamos ahora a las organizaciones de apoyo, la ASO, la Organización de Apoyo para Direcciones, que también trabaja con la Organización de Recursos Numéricos y junto con los Registros Regionales de Internet, trabajan en conjunto. Sus resultados son políticas que tienen que ver con la asignación de bloques de IPv6, políticas para la asignación de bloques de Números del Sistema Autónomo o ASN, junto con los Registros Regionales de Internet, políticas globales para la asignación de bloques de IPv4, posteriores a su agotamiento. También han fijado criterios para el establecimiento de los nuevos Registros Regionales de Internet, para su creación. Su trabajo, en

gran parte, se hace por fuera de las reuniones de la ICANN. Hay otras reuniones, como las reuniones de los registros Regionales de Internet, del IETF. Lo hacen una vez al año, y siempre hay participantes de la ASO o en las reuniones de la ICANN.

Ahora pasamos a la ccNSO, pero quiero decir lo siguiente: todo esto refleja las inquietudes de los distintos grupos. La ccNSO se ocupa de los administradores de los nombres de dominio con código de país. Los ccTLD son un grupo bastante independiente, que no está regulado por la ICANN. Y ellos se ocupan de debatir sus propias cuestiones. Van a ver que muchas de estas cuestiones, en este momento, giran en torno al tema de la transición de la IANA. Y ver si la ICANN, de hecho, es la IANA.

También están trabajando en el respaldo a la industria del nombre de dominio, en las regiones menos representadas. También tienen un grupo de trabajo de expertos en datos de registración internacionales, que ya lleva un tiempo trabajando. Porque muchos de los ccTLD no están en inglés. Y también han colaborado con NETmundial. Son un grupo muy activo, que trabaja en Gobernanza de Internet, más allá de la ICANN. Aparte del GAC, quizás éste sea el grupo más activo, que se ocupa de ver cuestiones de la ICANN y de los ccTLD dentro del ecosistema de Internet.

Luego, tenemos la GNSO. Actualmente, yo formo parte de esta organización y también soy miembro de At-Large. Y probablemente, habla miembros de la audiencia aquí presentes, que conozcan mucho más acerca de esto que yo.

Esta organización se está ocupando de la política de transferencia entre registradores, desde hace un tiempo. Y nos indica qué sucede cuando se transfiere un nombre de dominio, de un usuario otro, de un registrador a otro. Es decir, cómo se lo puede hacer de manera segura, qué pasa si surge un problema. Cuáles son los mecanismos para solucionarlo. Éste es un grupo en el cual yo participo desde las últimas tres partes de su trabajo. Me perdí la parte A, la primera parte.

Luego, tenemos un grupo de trabajo que se encarga de ver los procedimientos de desarrollo de políticas, que tienen que ver con el UDRP y los nombres de dominio, también hay un grupo de trabajo que se ocupa de métricas para las políticas y los datos de la GNSO. Luego, también hay un grupo que se ocupa de las cuestiones de acreditación de servicios de privacidad y representación, o proxy. También el que se ocupa de los servicios de datos de registración de gTLD, y el que se ocupa de la traducción y transliteración de la información de contacto. Éste es nuestro trabajo, en cuestión de políticas.

Luego, tenemos cuestiones de políticas que afectan a toda la comunidad. Probablemente, escucharán hablar mucho acerca de estos temas. Hay muchas personas que están hablando acerca de estos temas. Y que está interfiriendo, en cierto modo, con el ritmo de trabajo de la ICANN.

Tenemos la transición del rol de custodia sobre las funciones de la IANA. La NTIA hizo un anuncio de la intención de transferir ese rol de custodia, y le ha otorgado a la ICANN la responsabilidad de organizar

las iniciativas y finalizar con una propuesta para hacer esta transición. Es un tema que genera muchas controversias.

Y también hay otro tema que tiene que ver con la mejora de la responsabilidad de la ICANN. La ICANN ya tiene mecanismos de responsabilidad, que surgen de su afirmación de compromisos, lo que fue un acuerdo con el departamento de comercio de los Estados Unidos, con la NTIA, entre dicho organismo y la ICANN, mediante el cual se plasman mecanismos de transparencia, de responsabilidad, mecanismos en curso. Pero surge la pregunta de si son suficientes, sobre todo, a la luz de la transición de las funciones de la IANA. Esto es algo que está comenzando y es una iniciativa actualmente en curso, y que tiene un periodo de comentario abierto.

Déjenme ver como sigo. Vamos a la siguiente diapositiva. Ésta fue una imagen bastante rápida, porque nos va a llevar muchas horas y muchos debates, entrar en profundidad. Por eso, vemos un poco la superficie de este tema. Cada uno de los grupos diferentes brinda un conjunto de asuntos diferentes.

Tenemos las AC y las SO, que cada uno de ellos brinda asesoramiento. Tienen declaraciones, tienen informes. Todas estas son cosas que nos ponen en el camino correcto para que escuchemos lo correcto sobre las políticas. Tenemos algunos asuntos en mente, otro que no. Y estamos hablando de la seguridad y estabilidad de Internet. Tratamos de que los operadores de los servidores funcionen bien. [INAUDIBLE]. Por supuesto, hay una responsabilidad que tiene ICANN, que suele tener un marco de responsabilidad de las políticas. Por otro lado, cuando vemos a las ccNSO, la GNSO y las ASO, vemos

la diferencia radical que hay, no solamente desde el punto de vista de los asuntos y las políticas que ellos tienen en cuenta, sino también la perspectiva que tienen del mundo. Un modo de considerar los códigos de país, y las relaciones con el ecosistema en general. O incluso, los detalles de cómo llevar adelante cada una estas cosas. Son todas distintas perspectivas, problemas diferentes. Algunas veces, ellos se reúnen, especialmente a nivel de la Junta. O sea que, si hay un problema, cada una estas organizaciones de apoyo, cada uno de estos comités asesores también está haciendo su propia tarea, y no hay una coordinación, porque todos ahora trabajan en lo mismo. Ciertamente, el entorno es un lugar en el que ICANN nos indica las distintas cosas que tenemos que hacer, cómo abordar un problema particular. La junta puede intentar motivarnos y enviar preguntas, puede tomar medidas, etcétera. Pero todos nosotros tenemos que mirar en la misma dirección, y, en buena medida, no hay una coordinación real.

Yo lo entendí esto en los últimos años. Las organizaciones de soporte y los comités asesores actúan de un modo específico, y se reúnen periódicamente para coordinar y tratar de encontrar cuáles son los puntos en común, o cuáles son las inconsistencias que puede haber. Cada uno de estos grupos tiene una forma coherente de desarrollar sus políticas, de hacer sus declaraciones, de presentar sus exposiciones, pero trabajan con agendas diferentes, con un cronograma diferente, excepto con lo que tiene que ver con lo que está coordinado en las reuniones en persona, y donde haya un poco de presión para lograr un resultado. En buena medida, cada uno es independiente. Lo que sucede es que la junta recibe una cantidad

grande de recomendaciones, o recibe una recomendación de una organización de apoyo, y la forma en que están escritas las políticas, hay que ver si esa política se presenta o no. Y luego, buscar el asesoramiento de cada una de las AC, y muchas veces, son incompatibles.

En este punto, la Junta tienen el poder de tomar una decisión descendente y de decir: esto es lo que vamos a hacer. Muchas veces lo hacen, muchas veces hay una reacción, buena o mala, cuando ellos toman esta medida. El proceso puede entrar, y nosotros, muchas veces, no sabemos qué hacer con eso, y puede no ocurrir nada, o puede ocurrir que algo tome mucho tiempo. En cualquiera de los casos, hay un resultado.

El año pasado, la junta ha estado luchando con cómo enfrentar este asunto en particular, y los distintos grupos también lo han hecho. Básicamente, ésta es la base de la solución, porque es como dividir cada uno de los distintos hilos, es la participación temprana. Hay un grupo de trabajo conjunto de la GNSO, que tiene que encontrar consenso entre los distintos grupos que se reúnen en el grupo de trabajo. Y esto es parte de su mandato, es parte de lo que tienen que hacer y parte de lo que el Consejo de la GNSO tiene que hacer para revisar, antes de aprobar la recomendación y es algo que hace también la junta.

Ya hubo una participación muy fuerte de los grupos de At-Large, pero eso no ha funcionado para el GAC, para el SSAC, o para el RSSAC. Ellos tienen unos patrones completamente diferentes de trabajo, de la forma de actuar y de no tener una representación en la forma en

que ellos interactúan. Son otras formas de hacer una participación temprana. Hay un esfuerzo conjunto entre la GNSO y el ALAC, para desarrollar métodos de participación temprana y hay medidas específicas, que se deben tomar por la GNSO, cuando se emite un informe del SSAC para asegurarnos de que tenga atención. Hay grupos de trabajo conjuntos que se han creado a lo largo del tiempo. Creo que funcionan muy bien. Algunas personas piensan que no. Pero yo creo que no funcionan consistentemente.

O sea, que ahora hay esfuerzos para desarrollar un proceso de inicio para que haya grupos de trabajo conjuntos, y toda la idea es que, volviendo a la metáfora anterior, la junta no tiene que recibir todas estas cosas y tratar de convertirlas en una sola, sino que más bien, básicamente, tienen que tener un patrón coordinado y exitoso de políticas.

Lo último que quisiera tener en cuenta (y eso es pérdida de tiempo), es la política y la implementación. El problema es que la implementación muchas veces ignora a la política. Yo, por eso, dije que pareciera que eso ocurre, porque no es algo definitivo. A veces pasa, a veces no. Es una cuestión de debate. Pero pareciera que ocurre. Y la pregunta entonces es ¿qué podemos hacer? Un grupo de trabajo fue generado por la GNSO, con una recomendación para ver cuándo ocurre esto, qué se puede hacer, cuáles son asuntos que hay que tener en cuenta, cuáles son los criterios para que todo esto funcione.

A veces hay un proceso para el desarrollo de la implementación de las políticas de gTLD. Y esto se debe a que hay ciertos ejemplos, pero

las cuestiones de políticas actuales de implementación, en los últimos uno o dos años, han tenido algunos asuntos con los nuevos gTLD y ha habido muchas instancias de incompatibilidad aparentes entre la política y la implementación, que han creado una especie de tensión en la comunidad, acerca de los asuntos que quedan pendientes. La forma en que funciona este grupo. Yo creo que hay una especie de esperanza de que la forma de tener en cuenta esto pueda ser útil para otros. Esto se está teniendo en cuenta, de un modo que lo realiza la GNSO. Entonces, la pregunta es ¿dónde termina la política y dónde comienza la implementación? ¿Termina la política en algún momento? ¿La implementación, se tiene en cuenta desde el día uno?

El grupo decidió ir un paso hacia atrás y desarrollar definiciones de trabajo, de palabras como "partes interesadas". Perdón por la diapositiva. Muevo las manos cuando hablo y me salgo de la diapositiva. Entonces, palabras como "política, desarrollo de políticas, implementación, implementar". Y luego comenzaron a generar principios de trabajo, y voy a parafrasear un poco esto, la tendencia a las múltiples partes interesadas, al multilateralismo, una tendencia ascendente, ¿cómo se desarrolla esto? Las políticas de implementación, que muchas veces están completamente separadas y que tienen que estar allí para que se verifique la implementación. Pero, la cantidad de tiempo no debe generar operaciones que no sean adecuadas. Hay recomendaciones también, que simplemente se dice que el trabajo está empezando en este sentido.

Algo importante, en términos de tratar de entender, si volvemos a ese patrón del que hablé al principio entre... la pregunta es, si esto es una corporación sin fines de lucro o es una comunidad ascendente,

multisectorial. Y cómo reconciliamos esas diferencias, sin interferir en los derechos y las responsabilidades que tiene la comunidad, para hacer la política. Y es la responsabilidad corporativa de ICANN que se haga ese trabajo, asegurarse de que se cumpla y de que se implemente. Y asegurarse de que la política funcione también como implementación. Hay aquí algunas referencias sobre el grupo de trabajo de políticas e implementación. Les recomiendo que lo lean, los documentos de apoyo tienen un documento de discusión del personal, que es interesante desde muchas perspectivas. Es un buen punto de partida. Y el grupo de trabajo ya está en marcha. Al igual que los demás grupos de la GNSO, es un grupo abierto.

Esto lo saqué de otra presentación sobre los procesos de políticas, pero creo que es bueno que lo incluyamos también aquí. ¿Cómo estar actualizado? Hay una actualización mensual de políticas, a la que ustedes se pueden suscribir. También hay participación en estos seminarios web. Hay actualizaciones también, que es muy importante, y si ustedes no quieren leer todo, se pueden actualizar en un par de horas sobre cuáles son las cuestiones importantes y qué es lo que tienen que estudiar. Si es que lo desean.

Luego, hablamos del personal de políticas de ICANN. Ellos están en todo el mundo, nos apoyan, están en todas partes. Hablan todos los idiomas, conocen todo. Hay expertos en todos lados. El personal de política tiene una operación muy sorprendente. Tienen comités con muy buenas opiniones y funcionan de un modo muy eficiente. Ésta es su meta, ayudarnos, apoyarnos, y gestionar. Ésta es la lista de nombres y ustedes se pueden suscribir. Aquí hay una foto también, de esta tela de ICANN, que mostré en alguna otra diapositiva

anterior, en donde se marcan las diferencias. Muchas veces, el entramado es diferente del tejido, pero al final termina siendo la misma cosa. Les digo gracias. Creo que me mantuve en los treinta minutos.

¿Estoy allí todavía? ¿Hay alguien más que esté por ahí?

TERRI AGNEW: Sí, Avri. Te siguen escuchando.

AVRI DORIA: No puedo escuchar a nadie.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, te escuchamos.

AVRI DORIA: Aquí les pongo un control, así que ustedes pueden ir directamente a la diapositiva, y, si quieren volver y hacer alguna pregunta específica, simplemente vayan hasta allí y me dicen acerca de cuál diapositiva quieren hacer la pregunta.

¿Hay preguntas entonces? ¿No sé si se la tienen que hacer a Tijani, o usted va a monitorear la fila, o si va a haber algún otro? Veo que Evan quiere hablar.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Avri, por esta presentación. Yo estaba en la fila antes de Evan, pero le cedo la palabra a Evan.

AVRI DORIA:

Veo una pregunta de Evan. Dice que no puede hablar. Tiene una pregunta sobre la implementación de la política. Mi respuesta rápida es que hay una respuesta diferente para cada proceso, para cada cuestión que tengamos en cuenta. Es importante que, cuando agregamos política, hay mucho que se puede hacer en términos de las ideas y, una vez que la política ha sido aprobada y uno está teniendo en cuenta la implementación, está teniendo en cuenta algo que se aprobó, tiene un plan y es más una cuestión de análisis o de generar una alarma. De decir, esperemos un poco, porque en la implementación, la política está incompleta, no funciona. Yo creo que las preguntas, incluso las respuestas, están estructuradas de modo diferente.

TIJANI BEN JEMAA:

Hay alguien que tiene la mano levantada. Creo que es Fatimata, que está en el chat. Dice: ¿ICANN, IANA, y NTIA?

AVRI DORIA:

Como traté de expresar, la ICANN es la Corporación para la Asignación de Nombres y Números de Dominio. La IANA es la Autoridad para la Asignación de Nombres. Tengo que mirar exactamente qué es lo que significa la IANA. La NTIA es parte del Departamento de Comercio de Estados Unidos, la Agencia de Comunicación e Información. La ICANN tiene un término muy corto, que no sé cuáles son las letras exactas, pero estaba tratando de ser muy cuidadosa cuando traduje la sigla, aunque no me fue muy bien con eso.

TIJANI BEN JEMAA: ¿Hay alguna otra pregunta?

AVRI DORIA: Vi algunas preguntas en el chat. Oksana dice algo.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas, el audio no es bueno.

AVRI DORIA: Yo creo que, en muchos casos, yo no conozco ninguna ALS que sea parte de lo que diga el ALAC, de lo que digan las RALO, de la GNSO, y la GNSO o tenga que ver con la junta. Nunca vi que nadie tenga un cronograma o unos plazos y que diga qué hacer en cada caso. Sería algo interesante de ver. Parece un poco anecdótico que yo haya sido la conexión antes de eso.

Y había otra pregunta sobre la votación. Es como una discusión paralela que entra en la discusión de la responsabilidad, de la rendición de cuentas, y cómo se toma la decisión en los distintos organismos. No hay mucha votación dentro de ICANN. Hay otro tipo de métodos democráticos, que se utilizan. Algunos de los cuales, parecen más democráticos de lo que le parecen a otros. Pero el sufragio directo, la votación, no es una característica de ICANN, de ninguna manera. Siempre hay algún tipo de toma de decisiones, de modo representativo, ya sea que los representantes son todos elegidos, o que son seleccionados o si es algo que no afecta directamente la política. Porque esto es abordado por cada una de

las unidades constitutivas, las RALO, las AC, y lo hacen todos de modo ascendente. Ellos deciden cómo es que lo realizan. No hay nada descendente, si bien muchos de nosotros somos personas que apoyamos mucho el proceso de la votación y el proceso ascendente. Y si a veces no se puede aplicar universalmente, a veces hay cosas que hacen algunos grupos y que otros no. Es como un país. Algunos votan, otros no votan tanto.

Habla Tijani muchas gracias, Avri. Evan Leibovitch tiene una pregunta. Adelante, Evan, por favor. ¿Puede hablar ahora? ¿Evan?

TERRI AGNEW:

Quizás haya algún problema con el audio en este momento. Creo que Evan Leibovitch está escribiendo algo en el chat.

AVRI DORIA:

Hay una pregunta de Evan, respecto de un comentario que yo hice. Creo que la relación entre la ICANN, la IANA y la NTIA no se comprende bien, y debe ser comprendida antes de que podamos tener un debate de utilidad para los usuarios de Internet, en mi opinión.

Creo que lo que consultaba Fatimata, acerca de la ICANN, la IANA, y la NTIA me da el pie para responder a la pregunta de Evan. Pido disculpas por no haber entendido antes.

Creo que tienen razón. Creo que esta relación se puede explicar, se puede entender, pero no creo que muchas personas la entiendan tan bien. La verdadera cuestión entre estas tres entidades, que afectan a

toda cuestión que tenga que ver con las políticas, tiene que ver, por ejemplo, con la transición de la IANA, el tema de 1Net, y las personas que están interesadas en participar en esas cuestiones. Incluso, si uno piensa que están haciendo mucho ruido, por así decirlo, es allí donde se están llevando a cabo los debates de esta relación y de sus aspectos.

Creo que las personas están empezando a entender esto, creo que, obviamente, los usuarios deben ser educados respecto de este tema, si es que ya no lo han sido. La información está disponible. Lo que pasa, es que no sé si hay alguien que haya organizado algún tipo de seminario web, dirigido a los usuarios finales, respecto de estas cuestiones. Como dije, me encantaría hacer uno de estos seminarios.

¿Qué pueden hacer los miembros de At-Large para educarse, respecto de este tema importante? Yo mencioné algunas cuestiones, por ejemplo, ser parte de una lista de correos electrónicos y esto sería como tapar el sol con el dedo, por así decirlo, porque hay mucha información que recibir. Que, a veces, resulta difícil para algunas personas. Pero algunos de nosotros, quizás a algunos nos cueste más que a otros. Creo que sería bueno tener una serie de seminarios web, y empezar a debatir estas cuestiones. Personalmente, veo que hay muchas personas que participan en los debates, pero yo considero que, respecto de las iniciativas de políticas, hay que encontrar algunos líderes que debatan estas ideas con seguridad, con confianza, y con conocimiento. Y creo que ésta es una manera maravillosa de que todos nosotros también participemos del debate, porque podemos escuchar opiniones contundentes y seguir adelante a partir de allí. Y ver las distintas posturas.

Si bien el consenso es importante, al inicio de un proceso, básicamente, hay que entender dónde radica la diferencia y qué diferencias hay que zanjar. Definitivamente, escribo mucho contenido, todo el tiempo, acerca de este tema. No sé qué más agregar, respecto a cómo educar a las personas... Veo que Olivier ha levantado la mano.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Avri. Hay una pregunta de Garth, pero le doy la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Gracias, Tijani. Quiero verificar que puedan recibir bien mi audio.

AVRI DORIA:

Sí, lo recibimos bien.

OLIVIER CRÉPIN - LEBLOND:

Muchas gracias, Tijani. Tengo una pregunta específica. La misión de la ICANN suele ser mencionada en las iniciativas de políticas y aun así, no se entiende por qué, sobre todo, a veces, surge una cuestión o pregunta que tiene que ver con cuestiones más generales de Gobernanza, o con los identificadores de nombre de dominio. Entonces, ¿cómo podemos ver si esto tiene que ver con la misión de la ICANN o no?

AVRI DORIA:

Ese es un tema interesante. Hay algunas personas que interpretan esto de una manera muy acotada, o muy estricta. Hay personas que tienen una interpretación muy acotada y otros de nosotros, y yo estoy del otro lado, es decir, de los que tenemos la interpretación más amplia, vemos que todo, en realidad, forma parte de la emisión. A mí, realmente, no me preocupa terriblemente este tema de la misión o de si algo se escapa de la misión. Porque ésta es una organización que trabaja de abajo hacia arriba, desde las bases. Entonces, si la gente está interesada en algo, es algo de lo que podemos participar. Y todo el mundo, quizás, se pone a protestar acerca de los nombres, las direcciones, etcétera. Nosotros decimos: no, no, nosotros tenemos una tarea muy técnica y no tenemos que preocuparnos acerca de las cuestiones de la Gobernanza de Internet, y de cómo se relacionan con estas otras cuestiones, y de cómo nosotros nos conectamos con otras organizaciones. Bueno, esto, básicamente, nos hace vulnerables. Nos aísla en nuestro pequeño mundo de los números y los nombres de la ICANN. Hay gente que dice: bueno, yo me ocupo solamente de esto, y que no me molesten con lo que sucede en el mundo exterior. Hay personas que tienen interpretaciones muy estrictas de esta cuestión técnica. En realidad, la política, básicamente abarca todo el entorno y el entorno se toca con la política. Entonces, quizás hay que ver la espontaneidad con la cual se actúa y con la cual algunos funcionarios jerárquicos realizan o formulan declaraciones acerca de la ICANN. Y esto es válido también. Decir: esto es algo que no nos compete, etcétera...

Había otra pregunta. Había una pregunta de Garth. Si alguien la puede encontrar, por favor que la lea.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, yo tengo la pregunta. Garth dijo que hay una descripción, que podría plasmarse como un nuevo organigrama o algo organizado, y también un análisis operativo, que podría servirnos para nuestro curso a seguir.

AVRI DORIA: Sí, definitivamente, cuanto mayor análisis tengamos, mejor. Y, por supuesto, entender las políticas es un aspecto de esto. Hay una parte técnica y una parte política, y una intersección técnico-política, que es donde yo considero que estoy. Hay un análisis político, un análisis sociológico, el análisis psicológico de los usuarios. Hay muchas perspectivas, desde las cuales ver todo esto. Entonces cuando vemos, por ejemplo, la perspectiva de los republicanos en el Congreso, ellos dicen tal o cual cosa. Vemos que, a veces, en política, hay extrañas alianzas. Es bueno tener esos análisis. Espero que sean mayores análisis. Realmente no estaba preparada para hablar acerca de la transición, pero en algún punto en el futuro, con todo gusto lo haré. En esta instancia, todavía estamos muy a merced de la ICANN. Y hay muchos temas que tratar. Esperemos que con esos análisis, con esos documentos que se están publicando, con los seminarios web, lo logremos.

Creo que Pastor Peters ha levantado su mano.

TIJANI BEN JEMAA: Adelante, Pastor Peters.

Les recuerdo, por favor, que completen la evaluación de este seminario. Si no hay más preguntas, entonces le agradezco nuevamente a Avri y doy por finalizada esta teleconferencia.

AVRI DORIA:

Muchas gracias a ustedes.

TIJANI BEN JEMAA:

Damos por concluido este seminario y les agradecemos a los participantes, al personal y a los intérpretes. Gracias a todos. Adiós.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]